1. Autobiografía lingüística: lista de control para la autoevaluación del alumnado

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Sí | No |
| ¿Has hablado sobre las lenguas de su infancia con todas las personas que conviven contigo? |  |  |
| ¿Te has informado de cosas que antes no sabías sobre el historial lingüístico de tu familia (origen de algunas expresiones, lenguas habladas por tus familiares a lo largo de su vida, viajes…)? |  |  |
| ¿Te ha parecido interesante dialogar y reflexionar sobre las diferentes lenguas que forman parte de tu historia? |  |  |
| ¿Has sido capaz de reorganizar toda esa información para empezar a escribir tu autobiografía lingüística? |  |  |
| ¿Has elaborado esquemas o borradores antes de escribir la versión definitiva de tu autobiografía lingüística? |  |  |
| ¿Has revisado la corrección ortográfica, léxica y gramatical de tu escrito antes de darlo por terminado? |  |  |
| ¿Estás satisfecho con la redacción final de tu autobiografía lingüística? |  |  |
| ¿Crees que has aprendido algo sobre ti mismo al indagar en las distintas lenguas que han formado parte de tu historia? |  |  |
| ¿Crees que esta actividad te ha ayudado a comprender mejor a las personas que hablan lenguas diferentes de la tuya sean estas de países o regiones diferentes, o sencillamente pertenecientes a algún grupo minoritario? |  |  |

1. El origen de las palabras

El alumnado, conjuntamente con el profesorado, revisará y evaluará los productos realizados en esta actividad aplicando la tabla de coevaluación, en la que el 1 sería un nivel bajo de consecución del objetivo y el 4 un nivel muy alto.

Tabla de coevaluación para los paneles sobre la etimología de algunas palabras en español:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 1 | 2 | 3 | 4 |
| Los paneles que hemos realizado son visualmente atractivos, claros, e informativos. |  |  |  |  |
| Las palabras elegidas están claramente organizadas por su origen (palabras de origen prerromano, latino, griego, germánico, árabe, inglés, francés, americano precolombino…). |  |  |  |  |
| Hemos identificado más de 5 posibles procedencias de las palabras del léxico castellano. |  |  |  |  |
| En todos los grupos de origen de las palabras hemos incluido al menos cinco palabras castellanas actuales. |  |  |  |  |
| Las palabras elegidas en castellano se acompañan siempre de una transcripción de la palabra de la que proceden. |  |  |  |  |
| La mayoría de las palabras o grupos de palabras van acompañadas de un dibujo que ilustra el significado original de esa palabra |  |  |  |  |

Informe para la evaluación de “La comida que nos une”

La actividad de evaluación de esta tarea se realizará mediante un pequeño informe personal. Los y las estudiantes deberán escribir una redacción en la que expliquen qué han aprendido con esta actividad, además de una reflexión personal sobre la importancia del lenguaje y los rituales sociales relacionados con la comida para la comprensión entre las personas y la buena comunicación.

1. ¿Pero de cuántas lenguas hablamos?: infografías, publicaciones multimedia o murales

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Sí | No |
| ¿Recogen los organizadores gráficos la realidad multilingüe del mundo? |  |  |
| ¿Recogen los organizadores gráficos la realidad multilingüe de Europa? |  |  |
| ¿Recogen los organizadores gráficos la realidad multilingüe de España? |  |  |
| ¿Recogen los organizadores gráficos la realidad multilingüe de Asturias? |  |  |
| ¿Se señalan algunos de los hechos diferenciales de estas lenguas? (¿ejemplos de expresiones, palabras, autores destacados…? |  |  |

1. ¿Tenemos derecho a hablar? Vídeo y lema. Rap. Carteles sobre la legislación y los derechos lingüísticos constitucionales y estatutarios.

La evaluación de esta actividad incluye la revisión de cada uno de los productos realizados en relación con los objetivos de la unidad. La tabla se completará en los mismos equipos de trabajo para que cada estudiante evalúe tanto el trabajo propio como el de sus compañeros y compañeras. Finalmente se completará esta actividad de coevaluación comparando las observaciones de cada equipo.

Completad la siguiente tabla teniendo en cuenta que el 1 es el nivel de calidad más bajo y el 4 el más alto.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| LEMA | Nuestro lema es eficaz, llamativo e informativo | 1 | 2 | 3 | 4 |
| Es un lema que provoca reflexión y anima el espíritu crítico |  |  |  |  |
| El lema recoge valores democráticos |  |  |  |  |
| Con la elaboración del lema hemos desarrollado nuestra competencia comunicativa e intercultural. |  |  |  |  |
| RAP | El rap transmite eficazmente el mensaje de los derechos lingüísticos |  |  |  |  |
| El rap informa de la diversidad lingüística del mundo, Europa, España y Asturias |  |  |  |  |
| El rap nos ha ayudado a representar realidades, ideas y sentimientos |  |  |  |  |
| El rap nos ha ayudado a leer y escribir con más eficacia |  |  |  |  |
| A través del rap hemos desarrollado nuestra competencia comunicativa e intercultural. |  |  |  |  |
| VÍDEO | El vídeo resulta entretenido y eficaz comunicativamente |  |  |  |  |
| Al visionar el vídeo se recibe información sobre la legislación y los derechos lingüísticos en el mundo, Europa, España y Asturias. |  |  |  |  |
| Haciendo el vídeo hemos podido reproducir situaciones reales o imaginarias de comunicación potenciando el desarrollo progresivo de las habilidades sociales, la expresión verbal y no verbal y la representación de realidades, sentimientos y emociones. |  |  |  |  |
| Gracias a la realización del vídeo hemos podido conocer la realidad plurilingüe de Asturias, España, de Europa y del mundo, la distribución geográfica de sus diferentes lenguas y dialectos, sus orígenes históricos y algunos de sus rasgos diferenciales. |  |  |  |  |
| A través del vídeo hemos desarrollado nuestra competencia comunicativa e intercultural. |  |  |  |  |
| CARTELES | Con nuestros carteles hemos intervenido en el aspecto de nuestro centro y en los espacios comunes como entornos educativos |  |  |  |  |
| Los carteles informan sobre los derechos lingüísticos en el mundo, Europa, España y Asturias. |  |  |  |  |
| En nuestros carteles se recogen motivaciones, actitudes, valores y creencias relevantes al interactuar con personas de diferentes sociedades y culturas |  |  |  |  |

1. Cartelería e indicaciones multilingües en el centro

La evaluación de la actividad se realizará contabilizando los carteles e indicaciones del centro. Actualmente los de información general son monolingües. Al terminar la actividad el alumnado se preguntará:

¿Cuántos carteles están ahora mismo en más de una lengua?:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Menos del 25% | 25-50% | 50-75% | Más del 75% |
| Nivel de logro | Muy bajo | Bajo | Suficiente | Excelente |